

# Official Journal

## of the European Union

C 60



English edition

### Information and Notices

Volume 54

25 February 2011

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I <i>Resolutions, recommendations and opinions</i>	
	OPINIONS	
	<b>European Central Bank</b>	
2011/C 60/01	Opinion of the European Central Bank of 11 February 2011 on a recommendation for a Council decision on arrangements for the renegotiation of the Monetary Agreement with the Principality of Monaco (CON/2011/8) .....	1
<hr/>		
	II <i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES	
	<b>European Commission</b>	
2011/C 60/02	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	3
2011/C 60/03	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	7

EN

Price:  
EUR 3<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2011/C 60/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6071 — Ineos/Ineos Nova) <sup>(1)</sup> .....	9
2011/C 60/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5978 — GDF Suez/International Power) <sup>(1)</sup> .....	9

---

#### IV Notices

##### NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

###### **Council**

2011/C 60/06	Council Decision of 20 December 2010 appointing and replacing members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training .....	10
--------------	--	----

###### **European Commission**

2011/C 60/07	Euro exchange rates .....	11
--------------	---------------------------	----

##### NOTICES FROM MEMBER STATES

2011/C 60/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	12
2011/C 60/09	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	15

---



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

(Resolutions, recommendations and opinions)

## OPINIONS

## EUROPEAN CENTRAL BANK

## OPINION OF THE EUROPEAN CENTRAL BANK

of 11 February 2011

on a recommendation for a Council decision on arrangements for the renegotiation of the Monetary Agreement with the Principality of Monaco

(CON/2011/8)

(2011/C 60/01)

**Introduction and legal basis**

On 9 February 2011, the European Central Bank (ECB) received a request from the Council of the European Union for an opinion on a recommendation for a Council decision on arrangements for the renegotiation of the Monetary Agreement with the Principality of Monaco <sup>(1)</sup> (hereinafter 'the draft decision').

The ECB's competence to deliver an opinion is based on Article 219(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union. In accordance with the first sentence of Article 17.5 of the Rules of Procedure of the European Central Bank, the Governing Council has adopted this opinion.

**General observations**

The ECB welcomes the draft decision, which more than 10 years after the introduction of the euro, aims at amending the Monetary Agreement with the Principality of Monaco with a view to ensuring a more consistent approach in relations between the Union and third countries.

In particular, the ECB welcomes the new revised method for calculating the ceiling of issuance of Monaco euro coins and setting the minimum proportion of Monegasque euro coins to be put into circulation at face value at 80 %.

The ECB notes, however, that the terminology used in the draft decision — and consequently also in the monetary agreement — should be adjusted in view of legislative developments.

Where the ECB recommends that the proposed decision is amended, specific drafting proposals are set out in the Annex accompanied by explanatory text to this effect.

Done at Frankfurt am Main, 11 February 2011.

*The Vice-President of the ECB*

Vítor CONSTÂNCIO

---

<sup>(1)</sup> COM(2011) 23 final.

## ANNEX

## Drafting proposals

Text proposed by the Commission	Amendments proposed by the ECB <sup>(1)</sup>
<b>Amendment 1</b>	
Article 2(a)	
‘(a) The Agreement shall be concluded between the Union, represented by the French Republic and the European Commission and the Principality of Monaco.’	‘(a) The Agreement shall be concluded between the Union, represented by the French Republic and the European Commission <b>in close association with the ECB</b> and the Principality of Monaco.’

## Explanation

Since one of the purposes of renegotiating the Agreement with Monaco is to ensure a more consistent approach with other monetary agreements, the ECB advises using the same wording used in the monetary agreement with the Vatican City State (signed on 17 December 2009 <sup>(2)</sup>) with regard to the role of the ECB. Furthermore, the proposed wording is consistent with Article 9 of Council Regulation (EC) No 1338/2001 of 28 June 2001 laying down measures necessary for the protection of the euro against counterfeiting <sup>(3)</sup>, which provides that the Commission shall cooperate with non-member countries and international organisations in close association with the European Central Bank.

**Amendment 2**

## Article 2(b)

‘(b) The method for determining the ceiling of issuance of Monaco euro coins shall be revised. The new ceiling shall be calculated using a method which will combine a fixed part aimed at avoiding excessive numismatic speculation on Monaco coins by satisfying the demand of the collector coin market and a variable part, calculated as the average per capita coin issuance of France in the year n-1 multiplied by the number of inhabitants of Monaco. Without prejudice to the issuance of collector coins, the Agreement shall set the minimum proportion of Monaco euro coins to be introduced at face value at 80 %.’	‘(b) The method for determining the ceiling of issuance of <del>Monaco</del> <b>Monegasque</b> euro coins shall be revised. The new ceiling shall be calculated using a method which will combine a fixed part aimed at avoiding excessive numismatic speculation on <del>Monaco</del> <b>Monegasque</b> coins by satisfying the demand of the collector coin market and a variable part, calculated as the average per capita coin issuance of France in the year n-1 multiplied by the number of inhabitants of Monaco. Without prejudice to the issuance of collector coins, the Agreement shall set the minimum proportion of <del>Monaco</del> <b>Monegasque</b> euro coins to be <del>introduced</del> <b>put in circulation</b> at face value at 80 % <b>of the euro coins issued every year.</b> ’
--	--

## Explanation

The ECB considers it important to use precise monetary law terminology in the mandate and subsequently in the monetary agreement itself. More specifically, the conclusions of a report prepared by a working group consisting of representatives from Ministries of Finance and national central banks of the euro area (the euro legal tender working group) must be duly reflected, by distinguishing between ‘putting into circulation’ <sup>(4)</sup> and ‘issuance’ of euro coins <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Bold in the body of the text indicates where the ECB proposes inserting new text. Strikethrough in the body of the text indicates where the ECB proposes deleting text.

<sup>(2)</sup> OJ C 28, 4.2.2010, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ L 181, 4.7.2001, p. 6.

<sup>(4)</sup> Putting into circulation is a purely operational and physical activity and can be delegated to an agent.

<sup>(5)</sup> Issuance as a whole, including both putting into circulation and entering into the balance sheet of the issuing authority, is an act of public authority and cannot be outsourced.

## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU****Cases where the Commission raises no objections****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 60/02)

Date of adoption of the decision	25.3.2010
Reference number of State Aid	N 72/10
Member State	Austria
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Fonds zu Förderung des privaten Rundfunks
Legal basis	Bundesgesetz über die Einrichtung einer Kommunikationsbehörde Austria („KommAustria“) und eines Bundeskommunikationssenates (KommAustria-Gesetz); Richtlinien des Fonds zur Förderung des privaten Rundfunks
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 15 million Overall budget: EUR 57,5 million
Intensity	55 %
Duration (period)	1.7.2010-31.12.2014
Economic sectors	Media
Name and address of the granting authority	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	25.3.2010
Reference number of State Aid	N 73/10
Member State	Austria
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Fonds zu Förderung des nichtkommerziellen Rundfunks
Legal basis	Bundesgesetz über die Einrichtung einer Kommunikationsbehörde Austria („KommAustria“) und eines Bundeskommunikationssenates (KommAustria-Gesetz); Richtlinien des Fonds zur Förderung des nichtkommerziellen Rundfunks
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 3 million Overall budget: EUR 11,5 million
Intensity	90 %
Duration (period)	1.7.2010-31.12.2014
Economic sectors	Media
Name and address of the granting authority	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	20.7.2010
Reference number of State Aid	N 196/10
Member State	Estonia
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Eesti lairibühenduste arendamiseks esialgse nimega Estonian Wideband Infrastructure Network (ESTWIN)

Legal basis	Infoühiskonna edendamise meetme tingimused avatud taotlemise alusel
Type of measure	Aid scheme
Objective	Sectoral development
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: EEK 350 million
Intensity	100 %
Duration (period)	Until 31.12.2011
Economic sectors	Post and telecommunications
Name and address of the granting authority	Estonian Informatics Centre Rävala 5 15169 Tallinn EESTI/ESTONIA  Enterprise Estonia Lasnamäe 2 11412 Tallinn EESTI/ESTONIA  Agricultural Registers and Information Board (ARIB) Narva mnt 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	26.1.2011
Reference number of State Aid	N 343/10
Member State	Italy
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Reti di impresa
Legal basis	Articolo 42 legge 122/2010
Type of measure	Aid scheme
Objective	Innovation
Form of aid	Tax advantage
Budget	Annual budget: EUR 20 million Overall budget: EUR 48 million
Intensity	Measure does not constitute aid
Duration (period)	31.7.2010-31.12.2013

Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	—
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	21.12.2010
Reference number of State Aid	NN 50/10
Member State	Ireland
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Second emergency recapitalisation in favour of INBS
Legal basis	The Credit Institutions (Financial Support) Act 2008
Type of measure	Individual aid
Objective	Aid to remedy serious disturbances in the economy
Form of aid	Other forms of equity intervention
Budget	Overall budget: EUR 2 700 million
Intensity	—
Duration (period)	—
Economic sectors	Financial intermediation
Name and address of the granting authority	Irish Minister of Finance
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)



**Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU**

**Cases where the Commission raises no objections**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 60/03)

Date of adoption of the decision	12.10.2010
Reference number of State Aid	N 97/10
Member State	France
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Mesure de réduction du coût d'usage de la musique en ligne
Legal basis	Projet de décret relatif à la «Carte musique»
Type of measure	Aid scheme
Objective	Sectoral development
Form of aid	Transactions not on market terms
Budget	Annual budget: EUR 25 million Overall budget: EUR 75 million
Intensity	50 %
Duration (period)	Until 25.10.2012
Economic sectors	Media
Name and address of the granting authority	Ministère de la Culture et de la communication 3 rue de Valois 75033 Paris Cedex 01 FRANCE
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	11.1.2011
Reference number of State Aid	N 498/10
Member State	Italy
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Film production in South Tyrol
Legal basis	Legge provinciale n. 66/2010
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Direct grant

---

Budget	Annual budget: EUR 5 million Overall budget: EUR 15 million
Intensity	80 %
Duration (period)	1.1.2011-31.12.2013
Economic sectors	Media
Name and address of the granting authority	Provincia autonoma di Bolzano
Other information	—

---

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6071 — Ineos/Ineos Nova)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 60/04)

On 16 February 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6071. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.5978 — GDF Suez/International Power)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 60/05)

On 26 January 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M5978. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 20 December 2010

**appointing and replacing members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training**

(2011/C 60/06)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/75 of 10 February 1975 establishing the European Centre for the Development of Vocational Training, and in particular Article 4 thereof <sup>(1)</sup>,

Having regard to the nomination submitted to the Council by the Commission in the category of Employees' representatives,

Having regard to the nominations submitted to the Council by the Commission in the category of Employers' representatives,

Whereas:

- (1) By its Decision of 14 September 2009 <sup>(2)</sup>, the Council appointed the members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training for the period from 18 September 2009 to 17 September 2012.
- (2) A members' seat on the Governing Board of the Centre in the category of Employees' representatives has become vacant as a result of the resignation of Mr Zygmunt CYBULSKI.
- (3) Two members' seats on the Governing Board of the Centre in the category of Employers' representatives have become vacant as a result of the resignation of Mrs Galia BOZHANOVA (BG) and of Mr Jan Willem van den BRAAK (NL),

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

The following persons are hereby appointed members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training for the remainder of the term of office, which runs until 17 September 2012:

**REPRESENTATIVES OF EMPLOYEES' ORGANISATIONS:**

POLAND: Dr Gertruda WIECZOREK

OPZZ/Warszawa

**REPRESENTATIVES OF EMPLOYERS' ORGANISATIONS:**

BULGARIA: Mrs Daniela SIMIDCHIEVA

Businesseurope

THE NETHERLANDS: Mr G.A.M. van der GRIND

Businesseurope

Done at Brussels, 20 December 2010.

*For the Council**The President*

J. SCHAUVLIEGE

---

<sup>(1)</sup> OJ L 39, 13.2.1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 226, 19.9.2009, p. 2.

# EUROPEAN COMMISSION

## Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

24 February 2011

(2011/C 60/07)

### 1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3773	AUD	Australian dollar	1,3682
JPY	Japanese yen	112,69	CAD	Canadian dollar	1,3550
DKK	Danish krone	7,4547	HKD	Hong Kong dollar	10,7370
GBP	Pound sterling	0,85130	NZD	New Zealand dollar	1,8450
SEK	Swedish krona	8,7985	SGD	Singapore dollar	1,7606
CHF	Swiss franc	1,2748	KRW	South Korean won	1 563,18
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	9,7389
NOK	Norwegian krone	7,7190	CNY	Chinese yuan renminbi	9,0551
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4225
CZK	Czech koruna	24,529	IDR	Indonesian rupiah	12 219,39
HUF	Hungarian forint	273,40	MYR	Malaysian ringgit	4,2152
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	60,318
LVL	Latvian lats	0,7037	RUB	Russian rouble	40,0115
PLN	Polish zloty	3,9975	THB	Thai baht	42,159
RON	Romanian leu	4,2320	BRL	Brazilian real	2,2979
TRY	Turkish lira	2,2132	MXN	Mexican peso	16,7989
			INR	Indian rupee	62,6230

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2011/C 60/08)

**Aid No:** XA 194/10

**Member State:** Federal Republic of Germany

**Region:** Bayern

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Richtlinie des Bayer. Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten für die Förderung der Tierzucht Nr. 7824-L

**Legal basis:**

Bayerisches Tierzuchtgesetz (BayTierZG);

Richtlinie des Bayer. Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten für die Förderung der Tierzucht Nr. 7824-L

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 0,7 million for the support of recognised breeder associations in accordance with Articles 15(2) and 16(1) of Regulation (EC) No 1857/2006.

**Maximum aid intensity:** Up to 50 %

**Date of implementation:** Annual approvals, at the earliest from when the aid has been approved/exempted by the European Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013

**Objective of aid:** The financial support is intended to enable the State-recognised breeder associations to carry out breeding tasks in the public interest and provide services.

**Sector(s) concerned:** Agricultural enterprises

**Name and address of the granting authority:**

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL)  
Abteilung Förderwesen und Fachrecht  
Menzinger Str. 54  
80638 München  
DEUTSCHLAND

**Website:**

[http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rili\\_tierzucht.pdf](http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rili_tierzucht.pdf)

**Other information:** —

**Aid No:** XA 199/10

**Member State:** Italy

**Region:** Veneto

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Interventi integrati a supporto delle imprese venete — Politiche attive per il contrasto alla crisi — Linea 3 — II fase — Alte professionalità.

**Legal basis:**

L.R. n. 10/90 «Ordinamento del sistema della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro».

DGR n. 1566 del 26 maggio 2009 «Politiche attive per il contrasto alla crisi occupazionale».

DGR n. 1568 dell'8 giugno 2010 della Regione del Veneto e DDR n. 1357 dell'8 ottobre 2010.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 139 997,50

**Maximum aid intensity:** 100 %

**Date of implementation:** As from the publication of the registration number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013

**Objective of aid:** Technical support (Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006)

**Sector(s) concerned:** Agriculture, forestry, fisheries

**Name and address of the granting authority:**

Regione del Veneto  
Palazzo Balbi  
Dorsoduro 3901  
30123 Venezia VE  
ITALIA

Tel. +39 412795030  
Fax +39 412795085  
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

**Website:**

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/Modulistica+FSE+Formazione+2007-2013.htm>

**Other information:**

For more information please contact:

Direzione Regionale Formazione  
Fondamenta S. Lucia  
Cannaregio 23  
30121 Venezia VE  
ITALIA

Tel. +39 412795029 / 5030  
Fax +39 412795085  
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

**Aid No:** XA 200/10

**Member State:** Italy

**Region:** Campania, Lazio, Piemonte, Sicilia

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Contributi per la realizzazione di progetti o programmi di attività proposti da Organismi della filiera del settore corilicolo volti al miglioramento della qualità del prodotto e alle iniziative di marketing, valorizzazione e promozione dei territori vocati alla coltivazione della nocciola: Campania, Lazio, Piemonte e Sicilia.

**Legal basis:**

- Decreto ministeriale n. 0017188 del 4 novembre 2010 recante determinazione dei criteri e delle modalità per la realizzazione di progetti o programmi di attività di ricerca, sviluppo e valorizzazione della qualità e dell'innovazione di processo, nonché per la concessione dei relativi contributi concernenti la filiera del settore corilicolo,
- Articolo 12 — L. 241/90: criteri e modalità per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi e ausili finanziari,
- Legge 7/3/03, n. 38: disposizioni in materia di agricoltura,
- D.lgs 18/5/01, n. 228: orientamento e modernizzazione del settore agricolo,
- D.lgs 27/5/05, n. 102: regolazione del mercato agroalimentare,

— DPCM 5/8/05: disposizioni per la costituzione dei tavoli di filiera e successivo D.M. 1872 del 27 ottobre 2005,

— D.M. 10013 del 1° luglio 2009: criteri e modalità per la concessione di aiuti alle Unioni nazionali e alle forme associate riconosciute,

— Comma 1084 — L. 296/06 (finanziaria 2007),

— Legge 22/12/08, n. 204: Bilancio di previsione dello Stato per l'anno 2009 e bilancio pluriennale per il triennio 2009-2011,

— Legge 30/12/08, n. 303: dotazione finanziaria per l'attuazione dei piani nazionali di settore,

— Piano del settore Corilicolo 2010-2012.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 1 800 000

**Maximum aid intensity:** 100 %

**Date of implementation:** The scheme will take effect on the date of publication of the identification number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development.

**Duration of scheme or individual aid award:** The aid will be granted until 31 December 2013.

**Objective of aid:**

To encourage the production of quality agricultural products (Article 14 of Regulation (EC) No 1857/2006)

To provide technical support in the agricultural sector (Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006)

**Sector(s) concerned:** Agriculture — hazelnut sector

**Name and address of the granting authority:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale  
Via XX Settembre 20  
00187 Roma RM  
ITALIA

**Website:**

<http://www.politicheagricole.gov.it>

<http://www.politicheagricole.it/ConcorsiGare/default.htm>

<http://www.politicheagricole.it/SettoriAgroalimentari/Corilicolo/default.htm>

**Other information:**

Ministerial Decree No 0017188 of 4 November 2010 will be published on the above pages on the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policy's website as soon as it has been registered by the Italian Court of Auditors. Indeed, under Italian law, once this measure has been registered it will enter into force on the date it is published in the *Official Gazette of the Italian Republic*. Accordingly, publishing it on the Ministry's website before it has been registered could create confusion among potential beneficiaries.

The Italian authorities undertake not to amend the annexed legal basis for the aid and, as soon as it has been registered in accordance with the administrative procedures in force, to publish it on the above website with the identification number of the request for exemption assigned by the European Commission.

---

**Aid No:** XA 205/10

**Member State:** Italy

**Region:** The entire territory of Italy

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Determinazione dei criteri e delle modalità per la realizzazione di progetti o programmi di per lo sviluppo e la valorizzazione della qualità e dell'innovazione di processo, nonché per la concessione dei relativi contributi concernenti la filiera del settore florovivaistico.

**Legal basis:**

Decreto ministeriale n. 18227 del 23 novembre 2010.

Legge n. 38/03.

Decreto legislativo n. 228/2001.

Decreto legislativo n. 102/2005.

DPCM. del 5 agosto 2005, recante disposizioni per la costituzione dei tavoli di filiera.

Decreto ministeriale del 27 ottobre 2005, n. 1872, recante disposizioni sui tavoli di filiera.

DPCM dell'8 novembre 2005, recante disposizioni per la costituzione del tavolo di filiera florovivaistico.

Decreto ministeriale n. 121 del 24 febbraio 2006, concernente l'istituzione del tavolo di filiera florovivaistico.

Decreto ministeriale n. 10013 del 1° luglio 2009, riguardante criteri e modalità per la concessione di aiuti alle Unioni.

Piano di settore florovivaistico.

Verbale tavolo di filiera florovivaistica del 6 luglio 2010.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 1 000 000

**Maximum aid intensity:** 100 %

**Date of implementation:** The scheme will take effect on the date of publication of the identification number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development.

**Duration of scheme or individual aid award:** The aid will be granted until 31 December 2013.

**Objective of aid:**

To encourage the production of quality agricultural products (Article 14 of Regulation (EC) No 1857/2006)

To provide technical support in the agricultural sector (Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006)

**Sector(s) concerned:** Agriculture — flower and plant sector

**Name and address of the granting authority:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale  
Via XX Settembre 20  
00187 Roma RM  
ITALIA

**Website:**

<http://www.politicheagricole.it/ConcorsiGare/default.htm>

<http://www.politicheagricole.it/SettoriAgroalimentari/Florovivaismo/default.htm>

**Other information:**

The Ministerial Decree referred to here will be published on the above pages on the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policy's website as soon as it has been registered by the Italian Court of Auditors.

Under Italian law, once this measure has been registered it will enter into force on the date it is published in the *Official Gazette of the Italian Republic*. Accordingly, publishing it on the Ministry's website before it has been registered could create confusion among potential beneficiaries.

The Italian authorities undertake not to amend the annexed legal basis for the aid and, as soon as it has been registered in accordance with the administrative procedures in force, to publish it on the above website with the identification number of the request for exemption assigned by the European Commission.



**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2011/C 60/09)

**Aid No:** XA 68/10

**Member State:** Spain

**Region:** Comunidad Autónoma de Canarias

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Ayudas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por el temporal en el Archipiélago los días 15 a 18 de febrero de 2010, previstas en el artículo 6, del Decreto nº 21/2010, a excepción de las relativas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras (apartado 4 del artículo 6) que se acogen al Reglamento (CE) nº 1998/2006, de «*mínimis*».

**Legal basis:**

— artículo 6 del Decreto Territorial nº 21/2010, de 25 de febrero, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por el temporal en el Archipiélago los días 15 a 18 de febrero de 2010 (B.O.C. nº 43 de 3 de marzo de 2010), a excepción de las destinadas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras que se acogen como ya se ha señalado al Reglamento (CE) nº 1998/2006, de «*mínimis*».

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** Five hundred thousand euro (EUR 500 000)

**Maximum aid intensity:**

According to Article 6 of the aforementioned Decree No 21/2010 of 25 February 2010, the maximum aid intensity can be up to 90 % of the losses suffered.

In the case of production losses, provided for under Article 6(1) of Decree No 21/2010 of 25 February 2010, gross aid intensity must not exceed 80 %, and 90 % in less favoured areas or in areas referred to in Article 36(a)(i), (ii) or (iii) of Regulation (EC) No 1698/2005, of the reduction in income from the sale of the product resulting from the adverse climatic event. The production losses will be calculated in accordance with the provisions of Article 11(2), (3), (4) and (5) of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

In the case of aid for damage to production equipment and infrastructure in the agricultural sector, provided for under Article 6(4) of Decree No 21/2010 of 4 February 2010, damages will be calculated in accordance with the provisions of Article 11(6) of Commission Regulation (EC) No 1857/2006. Damages will be assessed by applying the percentage of the damages evaluated at the cost approved by the Directorate-General for Agriculture using the models established for this purpose. The magnitude of the losses will be established by a report on the damages drawn up by the relevant department of the Insular Council. However, aid may in no circumstances exceed the difference between the value of the loss incurred and the amount of other aid or compensation that is compatible or complementary that may be paid out for the same reasons by other administrations, public bodies (whether national or international), or any other financial entity from public or private funds, or that paid out under insurance policies.

However, this compensation offered will be reduced by 50 % in the case of farmers who have not taken out insurance covering at least 50 % of their average annual production in accordance with Article 11(8) of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products.

Similarly, should the aid be insufficient to cover all the applications, the percentage of funding may be reduced, across all applicants, until the funding available has been allocated.

**Date of implementation:** From the date when the acknowledgement receipt and identification number of the measure have been received, and the summary of the measure has been published on the Commission website, pursuant to Article 20 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006, in accordance with the provisions of the additional ninth provision of Decree No 21/2010 of 25 February 2010 establishing a contingent condition for aid governed by Article 6 of the Decree, with the exception of aid intended to repair damage to marketing associations' infrastructure for processing or marketing agricultural products (Article 6(5) of Decree No 167/2009), which is eligible under Commission Regulation (EC) No 1998/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to *de minimis* aid.

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2010 or until the funding (EUR 500 000) has been exhausted

**Objective of aid:**

The intended objectives are those listed in Decree No 21/2010, and conform to the provisions of Article 11 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006:

*Article 11***Aid for losses due to adverse climatic events**

1. Aid to compensate farmers for losses of plants or animals or farm buildings caused by adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters shall be compatible with the common market within the meaning of Article 87(3)(c) of the Treaty and shall be exempt from the notification requirement of Article 88(3) of the Treaty if it fulfils the conditions set out in paragraphs 2 to 6, 9 and 10 of this Article as far as plants or animals are concerned, and paragraphs 3 to 8 and 10 of this Article as far as farm buildings are concerned.

2. Gross aid intensity must not exceed 80 %, and 90 % in less favoured areas or in areas referred to in Article 36(a)(i), (ii) or (iii) of Regulation (EC) No 1698/2005, as designated by Member States in accordance with Articles 50 and 94 of that Regulation, of the reduction in income from the sale of the product resulting from the adverse climatic event. That reduction in income shall be calculated by subtracting:

- (a) the result of multiplying the quantity of product produced in the year of the adverse climatic event by the average selling price obtained during that year;
- (b) the result of multiplying the average annual quantity produced in the preceding three-year period (or a three-year average based on the preceding five-year period, excluding the highest and lowest entry) by the average selling price obtained.

The amount thus eligible for aid may be increased by other costs specifically incurred by the farmer because of non-harvesting due to the adverse event.

3. The maximum amount of loss eligible for aid pursuant to paragraph 1 must be reduced by:

- (a) any amount received under insurance schemes; and
- (b) costs not incurred because of the adverse climatic event.

4. The calculation of loss must be made at the level of the individual holding.

5. Aid must be paid directly to the farmer concerned or to a producer organisation of which the farmer is a member. If the aid is paid to an organisation, the amount of aid must not exceed the amount of aid that could be granted to the farmer.

6. Compensation for damages to farm buildings and farm equipment caused by adverse climatic events which can be

assimilated to natural disasters must not exceed gross aid intensity of 80 %, and 90 % in less favoured areas or in areas referred to in Article 36(a)(i), (ii) or (iii) of Regulation (EC) No 1698/2005, as designated by Member States in accordance with Articles 50 and 94 of that Regulation.

7. The adverse climatic event which can be assimilated to a natural disaster must be formally recognised as such by public authorities.

8. From 1 January 2010, compensation offered must be reduced by 50 % unless it is given to farmers who have taken out insurance covering at least 50 % of their average annual production or production-related income and the statistically most frequent climatic risks in the Member State or region concerned.

9. From 1 January 2011, aid for losses caused by drought may be paid only by a Member State which has fully implemented Article 9 of Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council (15) in respect of agriculture, and ensures that the costs of water services provided to agriculture are recovered through an adequate contribution from that sector.

10. Aid schemes must be introduced within three years following the occurrence of the expense or loss. Aid must be paid out within four years following the occurrence.'

In accordance with Article 6 of Decree No 21/2010 of 25 February 2010, aid shall be provided for the following:

## 1. Compensation for losses to crop and animal production:

- (a) losses registered in crop and livestock productions for which, at the time of the incident, the insurance contract period had not begun, provided that the insurance had been taken out in the previous marketing year,
- (b) in crop and livestock productions where, at the time when the damage occurred, the holdings were covered by a valid insurance policy under the combined agricultural insurance system. Compensation is available for damage not covered by that system,
- (c) damage incurred by crop and livestock production that is not included in the current combined agricultural insurance plan, unless guaranteed by another form of insurance.

The compensation for arable production will be calculated on the basis of an assessment of losses of expected production for the marketing year concerned. To that end, account will be taken, where applicable, of the conditions and procedures laid down in the agricultural insurance system.

The aid provided for crop and livestock productions is intended for owners of holdings, who have experienced losses of at least 30 % of production.

2. Compensation is also provided to cover repairs to damage to infrastructure and means of production on arable and livestock holdings, and to replace dead animals not covered by insurance. For the latter, the compensation must not exceed 80 %, or 90 % in less favoured areas, of the market value of the animal, pursuant to Article 11(6) of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

**Sector(s) concerned:**

- for animal production: goats, rabbits, poultry and bees,
- for crop production: temperate fruits, subtropical fruits (bananas, papaya, avocado, etc.), grapes, vegetables (potatoes) and ornamental plants.

**Name and address of the granting authority:**

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación  
(Dirección General de Agricultura)  
Avda. José Manuel Guimerá, 10  
Edificio de Servicios Múltiples II, Planta 3ª  
38071 Santa Cruz de Tenerife  
ESPAÑA

**Website:**

[http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento\\_CE\\_pynes.htm](http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento_CE_pynes.htm)

**Other information:** —

**Aid No:** XA 131/10

**Member State:** Kingdom of Spain

**Region:** Comunidad Autónoma de Canarias

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Subvenciones destinadas al fomento de la lucha integrada contra plagas y enfermedades en los cultivos agrícolas.

**Legal basis:** Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de las subvenciones destinadas al fomento de la lucha integrada contra plagas y enfermedades en los cultivos agrícolas.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 1 000 000

**Maximum aid intensity:** Under Article 5 of the above draft Order, the amount of aid, from the budget approved by the Department of Agriculture, Livestock, Fisheries and Food, will

cover a maximum of 100 % and a minimum of 35 % of the salaries of the technical staff recruited, up to a maximum of EUR 15 000 per person.

**Date of implementation:** From the date of publication of the identification number of the request for exemption provided for in Regulation (EC) No 1857/2006 on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 2013

**Objective of aid:**

Aid to compensate farmers for the costs of preventing and eradicating animal or plant diseases or pest infestations, i.e. for the costs of health checks, tests and other screening measures, the purchase and administration of vaccines, medicines and plant protection products, the slaughter and destruction of animals and destruction of crops. This aid falls under Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006.

1. The aim is to establish the rules that will govern the award of aid to promote the integrated control of crop pests and diseases.
2. The aid will support the implementation of phytosanitary measures by the *Agrupaciones de Defensa Vegetal* (Plant Protection Associations) using integrated control techniques to prevent and eradicate crop pests and diseases.

Salaries paid to the technical staff who carry out the integrated pest control programmes, during the calendar year of the call for applications, will be considered eligible expenditure.

The integrated pest control programmes will involve screening and eradication tests, application of the appropriate phytosanitary products and, where necessary, destruction of crops.

3. In accordance with Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006, the aid governed by the notice must not involve direct payments of money to producers but must be granted in the form of subsidised services.

**Sector(s) concerned:** In accordance with Article 4 of the draft Order, the aid will be paid directly to the beneficiaries, the *Agrupaciones de Defensa Vegetal*, recognised by the Department of Agriculture, Livestock, Fisheries and Food and entered in the Register of *Agrupaciones de Defensa Vegetal* prior to submission of the application, in accordance with the provisions of Decree No 221/2008 of 18 November 2008 (*Official Gazette of the Canary Islands* No 239, 28 November 2008).

**Name and address of the granting authority:**

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Medio Ambiente  
(Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural)  
Avda. José Manuel Guimerá, 8  
Edificio Usos Múltiples II, Planta 3ª  
38071 Santa Cruz de Tenerife  
ESPAÑA

**Website:**

[http://www.gobcan.es/agricultura/doc/otros/Reglamento\\_CE\\_1857\\_2006/modificacion\\_orden\\_30\\_junio.pdf](http://www.gobcan.es/agricultura/doc/otros/Reglamento_CE_1857_2006/modificacion_orden_30_junio.pdf)

**Other information:**

Las Palmas de Gran Canaria, 2010

*Director General de Asuntos Económicos con la Unión Europea*

**Aid No:** XA 170/10

**Member State:** France

**Region:** Départements d'Outre-mer (DOM)

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Aides en faveur du secteur de l'élevage dans les départements d'Outre-mer (DOM)

**Legal basis:**

— Articles L 621-1 à L 621-11, articles R 621-1 à R 621-43 et articles R 684-1 à R 684-12 du code rural

— Article 16 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006

— Projet de décision du directeur de l'Odeadom

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 380 000

**Maximum aid intensity:**

— up to 100 % for aid to cover the administrative costs of establishing and maintaining herd books,

— up to 70 % for aid covering the costs of tests performed to determine the genetic quality or yield of livestock,

— up to 40 % for investment aid relating to the introduction at farm level of innovative animal breeding techniques or practices.

**Date of implementation:** On receipt of an acknowledgement of receipt from the Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013, and until 31 December 2011 for the investment aid relating to the introduction at farm level of innovative animal breeding techniques or practices

**Objective of aid:**

The aid is intended for the livestock sector in the French overseas departments, and is financed from the budget of the Office de développement de l'économie agricole d'Outre-mer (Odeadom). This aid cannot be combined with any similar aid financed by the POSEI France programme.

The purpose of the aid will be:

— to improve livestock genes by using innovative animal breeding techniques (embryo transfer, the introduction of innovative selection techniques or practices into holdings),

— to establish, develop and maintain herd books of local breeds,

— to perform tests to determine the genetic quality or yield of livestock (performance checks, dermatophilosis resistance checks, etc.).

The aid will concern the actions listed in Article 16 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

In accordance with Article 16(3), no aid will be paid to farmers.

**Sector(s) concerned:** Ruminants sector and intensive production sector

**Name and address of the granting authority:**

ODEADOM  
12 rue Henri Rol-Tanguy  
TSA 60006  
93555 Montreuil Cedex  
FRANCE

**Website:**

<http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2010/09/100817-elevage-bis.pdf>

**Other information:** The proposed scheme will enable the continuation of scheme XA 109/08 with an annual budget more in line with the needs of farmers in the overseas departments.

**Aid No:** XA 172/10

**Member State:** France

**Region:** Départements d'Outre-mer (DOM)

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Aides aux investissements dans les exploitations agricoles des départements d'Outre-mer (DOM)

**Legal basis:**

— Articles L 621-1 à L 621-11, articles R 621-1 à R 621-43 et articles R 684-1 à R 684-12 du code rural

— Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006

— Projet de décision du directeur de l'Odeadom

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 1 650 000

**Maximum aid intensity:** Up to 75 % of the eligible investment

**Date of implementation:** On receipt of an acknowledgement of receipt from the Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013

**Objective of aid:**

The aid is intended for investment in the agricultural sector of the French overseas departments, and is financed from the budget of the Office de développement de l'économie agricole d'Outre-mer (Odeadom). This aid cannot be combined with any similar aid financed by the POSEI France programme.

The objective of this aid will be, in the fruit, vegetable and horticultural sector in the French overseas departments, to guarantee a regular supply to the local market by developing production suitably in terms of quantity and quality and to diversify out-of-season production. It will also aim to improve the competitiveness of products for export in the perfume and aromatic plants sector.

In the livestock sector the objective of the aid will be to increase fodder crops, develop holdings' production and equipment and establish and improve production methods, improve hygiene conditions and animal welfare standards and cut production costs.

The eligible expenses may include:

- (a) construction, acquisition or improvement of immovable property;
- (b) the purchase or lease-purchase of machinery and equipment, including computer software, up to the market value of the asset;
- (c) general costs linked to expenditure under points (a) and (b), such as architects, engineers and consultation fees, feasibility studies and the acquisition of patents and licences;

(d) compliance with newly introduced minimum environmental, hygiene and animal welfare standards;

(e) the purchase of land other than land for construction purposes costing up to 10 % of the eligible expenses of the investment.

The maximum amount of aid granted to one company will not exceed EUR 500 000.

**Sector(s) concerned:** All agricultural production

**Name and address of the granting authority:**

ODEADOM  
12 rue Henri Rol-Tanguy  
TSA 60006  
93555 Montreuil Cedex  
FRANCE

**Website:**

<http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2010/09/100924-investissement.pdf>

**Other information:** The proposed scheme will enable the continuation of scheme XA 112/08 with an annual budget which is more appropriate to the needs of farmers in the overseas departments.

**Aid No:** XA 180/10

**Member State:** Spain

**Region:** Illes Balears

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Ayudas para fomentar la producción de productos agrícolas de calidad

**Legal basis:**

Orden de la Consejera de Agricultura y Pesca, de 10 de marzo de 2005, por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones en el sector agrario y pesquero (BOIB nº 43 de 17 de marzo de 2005).

Proyecto de Resolución de la Presidenta del Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA), por la que se convocan las ayudas para fomentar la producción de productos agrícolas de calidad, correspondientes al año 2010.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** The annual expenditure initially planned is EUR 169 386,73, and this amount may be increased.

**Maximum aid intensity:** The amount of aid will be 70 % of the expenditure related to the actions eligible for subsidy. The upper limit of the aid will be EUR 50 000 per beneficiary.

**Date of implementation:** From the date on which the identification number of the exemption request is published on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

**Duration of scheme or individual aid award:** It is planned that the measures provided for under the aid scheme will be carried out up until 31 October 2011.

**Objective of aid:** This measure falls under Article 14 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 and is intended to enhance and consolidate the production of quality products in the Illes Balears in order to improve the competitiveness and quality of primary agricultural production.

**Sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of the granting authority:**

Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA)  
C/ Foners, 10  
07006 Palma  
Illes Balears  
ESPAÑA

**Website:**

<https://intranet.caib.es/sacmicrofront/archivopub.do?ctrl=MCRST469ZI79747&id=79747>

**Other information:** —

---

## V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION  
POLICY

## EUROPEAN COMMISSION

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.6138 — Banque Privée 1818/Messine Participations/Rothschild Assurance et  
Courtage/Rothschild & CIE Gestion)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 60/10)

1. On 16 February 2011 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Banque Privée 1818 (controlled by the BPCE Group, France), Messine Participations, Rothschild Assurance et Courtage and Rothschild & Cie Gestion (controlled by Paris Orléans SA, France) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation, by way of purchase and contribution of shares, joint control of the undertaking Sélection R (France), to which the undertaking 1818 Partenaire will have previously been contributed by Banque Privée 1818.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Banque Privée 1818: a private bank in the wealth management sector whose services include financial management, real estate and credit. The subsidiary 1818 Partenaire is the investment products platform that provides independent wealth management advice,
- Messine Participations: a company set up by the Rothschild Group to receive the contribution of all or part of the shares held by Rothschild & Cie Gestion (asset management) and Rothschild Assurance et Courtage (insurance brokerage) in the company Sélection R,
- Sélection R: distribution of investment products by independent wealth management advisers.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6138 — Banque Privée 1818/Messine Participations/Rothschild Assurance et Courtage/Rothschild & CIE Gestion, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.6120 — APMT/PSA/COSCO/DPPC/DPCT)**  
**Candidate case for simplified procedure**  
**(Text with EEA relevance)**  
(2011/C 60/11)

1. On 18 February 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings APM Terminals China Company Limited ('APMT'), belonging to the A.P. Møller-Maersk A/S group ('APMM', Denmark), PSA China Pte Ltd ('PSA China'), belonging to PSA International Pte Ltd ('PSA', Singapore), COSCO Ports (Dalian) Limited ('COSCO Dalian'), belonging to the China Ocean Shipping (Group) Company ('COSCO') group and Dalian Port Company (PDA) Limited ('DPPC', China) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of the undertaking Dalian Port Container Terminal Co. Ltd ('DPCT', China) by way purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for APMM: development and operation of container terminals and related activities worldwide, containerized liner shipping, inland transportation and logistics, harbour towage, tankers, oil and gas exploration and production, retail and air transport,
- for PSA: global port operator,
- for COSCO: cargo shipping, logistics, ship building and repairing, ship management services, marine engineering, terminal operations and related financial and IT services,
- for DPPC: holding company for the Dalian Port group, which is active as operator of container, automobile and oil/liquefied chemicals terminals and related logistics and port services,
- for DPCT: operation of a shipping container terminal in the Port of Dalian, China.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6120 — APMT/PSA/COSCO/DPPC/DPCT, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.6128 — Blackstone/Mivisa)**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 60/12)

1. On 18 February 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which investment funds managed or advised by affiliates of The Blackstone Group LP (together, 'Blackstone', USA) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of Sofamen XXI, SAU (together with its subsidiaries, 'Mivisa', Spain), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Blackstone: global alternative asset manager and provider of financial advisory services,
- for Mivisa: manufacture of tinsplate food cans.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6128 — Blackstone/Mivisa, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

V *Announcements*

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2011/C 60/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6138 — Banque Privée 1818/Messine Participations/Rothschild Assurance et Courtage/Rothschild & CIE Gestion) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	21
2011/C 60/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6120 — APMT/PSA/COSCO/DPPC/DPCT) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	23
2011/C 60/12	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6128 — Blackstone/Mivisa) <sup>(1)</sup> .....	24



---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## 2011 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

## Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**

